COLORADO
Department of Public Health & Environment

Nâng cao sức khỏe của Colorado và bảo vệ những nơi chúng ta sống, học tập, làm việc và vui chơi

Kính gửi các gia đình của học sinh theo học tại các trường học từ lớp mẫu giáo đến lớp 12 của Colorado trong năm học 2026-27:

Thư này bao gồm thông tin quan trọng và các nguồn hỗ trợ khác về các yêu cầu chủng ngừa của Colorado để trẻ được đến trường. Không có gì quan trọng hơn việc đảm bảo cho con quý vị luôn khỏe mạnh và việc học trong suốt cả năm. Chủng ngừa định kỳ có thể ngăn ngừa sự lây lan của các bệnh như sởi, quai bị, thủy đậu, ho gà và các bệnh khác, để trẻ em có thể vui chơi và phát triển đúng nghĩa là trẻ em. Phần lớn các gia đình tại Colorado lựa chọn bảo vệ con em mình thông qua chủng ngừa.

Luật bang Colorado yêu cầu học sinh theo học tại trường phải được tiêm phòng ngừa nhiều bệnh, trừ khi đã nộp giấy chứng nhận miễn chủng ngừa. Để biết thêm thông tin, vui lòng truy cập cdphe.colorado.gov/immunization-policy-and-board-health rules. Trước ngày đầu tiên học sinh đến trường, quý vị có trách nhiệm cung cấp ít nhất một trong các giấy tờ sau cho mỗi trường mà học sinh theo học:

1. Hồ sơ chủng ngừa đã được cập nhật đầy đủ.
2. Kế hoạch chủng ngừa đang thực hiện (ví dụ).
3. Giấy chứng nhận Miễn trừ Y tế hoặc Phi Y tế đối với bất kỳ liều vắc-xin bắt buộc nào mà nhà trường yêu cầu còn thiếu.

Các loại vắc-xin bắt buộc để theo học tại trường (từ Mẫu giáo đến lớp 12)	Số liều hợp lệ* cần có để bắt đầu vào lớp Mẫu giáo và theo học tại trường (từ Mẫu giáo đến lớp 12)
Viêm gan B (HepB)	3 liều
Bạch hầu, uốn ván, ho gà (DTaP)	5 liều
Bệnh Bại liệt (IPV)	4 liều
Bệnh sởi, quai bị, ban đào (MMR)	2 liều
Bệnh đậu mùa (thủy đậu)	2 liều
Ngoài ra, khi vào lớp 7, con của quý vị bắt buộc phải chích ngừa:	
Tdap (uốn ván, bạch hầu, ho gà)	1 liều

*Nếu con của quý vị hiện tại hoặc trước đây bị trễ so với lịch tiêm chủng thông thường, số liều cần thiết có thể khác. Bảng chủng ngừa dành cho học sinh (Mẫu giáo–Lớp 12) của Colorado có thể giúp quý vị và nhân viên y tế của con xác định liệu con đã tiêm đủ số liều vắc-xin theo yêu cầu hay chưa.

Colorado yêu cầu việc chủng ngừa phải tuân theo lịch tiêm vắc-xin được quy định trong quy định của Hội đồng Y tế Colorado 6 CCR 1009-2, bao gồm số liều và khoảng cách giữa các liều đối với các vắc-xin bắt buộc. Xem lịch tiêm chủng được khuyến nghị cho trẻ em từ sơ sinh đến 6 tuổi và trẻ em và thanh thiếu niên từ 7 đến 18 tuổi. **Chuẩn bị**

vào lớp bảy: Bắt đầu từ năm học 2026–2027, luật của bang Colorado yêu cầu học sinh vị thành niên phải tiêm 1 liều vắc-xin Tdap **trước ngày đầu tiên** vào lớp bảy. Những học sinh đã tiêm Tdap khi vào lớp sáu trong năm học 2025-2026 thì không cần tiêm thêm liều nào khi lên lớp bảy. Quý vị có câu hỏi? Vui lòng tham khảo thư thông báo về vắc-xin Tdap, được đính kèm trên trang web của nhà trường.

Ngoài ra, còn có những vắc-xin khác không bắt buộc đối với trường học thuộc hệ Mẫu giáo-Lớp 12 nhưng được khuyến nghị,

bao gồm: COVID-19, viêm gan A (HepA), siêu vi gây bệnh u nhú ở người (HPV), cúm và bệnh viêm màng não mô cầu khuẩn (MenACWY và MenB).

Hồ sơ tiêm chủng
Chia sẻ Chứng nhận Chủng ngừa được cập nhật của con quý vị tới trường mỗi khi học sinh đó được chích một liều vắc-xin. Quý vị cần tìm hồ sơ vắc-xin của con quý vị? Truy cập trang tìm hồ sơ chủng ngừa của học sinh cho trường học hoặc COVaxRecords.org để biết thêm thông tin.

Buộc học sinh thôi học
Nếu có một đợt bùng phát của bệnh có thể phòng ngừa được bằng vắc-xin tại trường học của con quý vị, và học sinh của quý vị chưa được chủng ngừa cho bệnh đó, thì con quý vị có thể bắt buộc phải nghỉ học trong nhiều ngày. Điều đó đồng nghĩa với việc trẻ sẽ bị mất thời gian học tập và quý vị sẽ phải nghỉ làm và mất tiền lương của mình. Ví dụ, nếu học sinh của quý vị chưa được tiêm liều vắc-xin MMR mới, thì học sinh của quý vị có thể phải ở nhà, không đi học trong vòng ít nhất 21 ngày sau khi ai đó ở trường bị mắc bệnh sởi.

Miễn chủng ngừa một hoặc nhiều loại vắc-xin mà nhà trường yêu cầu
Miễn trừ Y tế. Nếu cơ sở cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe xác định rằng học sinh của quý vị không thể tiêm vắc-xin vì lý do y khoa, quý vị phải nộp Giấy chứng nhận Miễn trừ Y tế cho nhà trường.
Miễn trừ Phi y tế. Nếu quý vị quyết định không cho học sinh của quý vị chích ngừa vì những lý do phi y tế, quý vị phải nộp một Giấy chứng nhận Miễn Chủng ngừa Phi Y tế cho trường của con quý vị. Có hai cách để có giấy chứng nhận miễn trừ phi y tế: 1. Nộp một Giấy chứng nhận Miễn trừ Phi Y tế, có chữ ký của một y tá hành nghề cao cấp (APN), dược sĩ, bác sĩ (MD hoặc DO), trợ lý bác sĩ (PA) hoặc y tá chuẩn định (RN), được cấp phép ở Colorado.

2. Nộp Giấy chứng nhận Miễn trừ Phi Y tế mà quý vị sẽ có thể nhận được sau khi hoàn thành Mô-đun Giáo dục Chủng ngừa Trực tuyến của Colorado.

Giấy chứng nhận Miễn Chủng ngừa Phi Y tế phải được nộp hàng năm. Tìm hiểu thêm thông tin về các trường hợp miễn trừ tại cdphe.colorado.gov/exemptions-to-school-required-vaccines.

Quý vị có thắc mắc?
Nói chuyện với nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe hoặc cơ quan y tế cộng đồng tại địa phương của quý vị để đặt câu hỏi và để biết học sinh của quý vị cần loại vắc-xin nào. Quý vị cũng có thể tìm hiểu về lợi ích và tầm quan trọng của vắc-xin tại childvaccineco.org, HealthyChildren.org, và cdphe.colorado.gov/immunization-education.

Tìm kiếm và chi trả cho việc chủng ngừa
Hãy tìm nhà cung cấp vắc-xin tại cdphe.colorado.gov/get-vaccinated. Truy cập COVax4Kids.org để tìm các vắc-xin miễn phí hoặc chi phí thấp. Gọi 2-1-1 để biết thông tin về Health First Colorado (Medicaid) và các phòng khám chủng ngừa trong khu vực của quý vị.

Trường học của con quý vị tiêm chủng như thế nào?
Các trường và cơ sở giữ trẻ phải báo cáo số học sinh được chủng ngừa và số học sinh được miễn (nhưng không nêu tên hay ngày sinh của học sinh) cho sở y tế tiểu bang hàng năm. Luật pháp Colorado đã thiết lập Tiêu chuẩn Trẻ em được Chủng ngừa ở mức 95% đối với tất cả các vắc-xin bắt buộc trong trường học, như được quy định tại §25-4-911, CRS, và các trường học không kiểm soát được tỷ lệ chủng ngừa hoặc tỷ lệ miễn trừ cụ thể của riêng mình.

Tỷ lệ chủng ngừa của trường con quý vị trong năm học 2024–2025.

(Có thể tra cứu dữ liệu của năm học 2024–2025 và các năm trước tại COVaxRates.org).

Tên trường	Tỷ lệ chủng ngừa MMR 2024-2025 (bắt buộc)	Tỷ lệ miễn trừ MMR 2024-2025 (bắt buộc)
Lasley Elementary School	91.4%	0.9%

Các trường cũng có thể chọn đưa tỷ lệ đối với các loại vắc-xin khác do trường yêu cầu ở bên dưới.

2024-2025 HepB immunization rate	2024-2025 HepB exemption rate
91.7%	0.7%
2024-2025 DTaP immunization rate	**2024-2025 DTaP exemption rate**
88.6%	0.9%
2024-2025 Tdap immunization rate	**2024-2025 Tdap exemption rate**
58.3%	0%

2024-2025 IPV immunization rate	2024-2025 IPV exemption rate
89.3%	1.0%
2024-2025 chickenpox immunization rate	**2024-2025 chickenpox exemption rate**
87.9%	0.9%